

<u>Housing Options Advice & Guidance</u>	<u>Поради та вказівки щодо варіантів житла</u>
<p>Shropshire HomePoint</p> <p>This is the social housing register. The choice-based lettings scheme aims to provide opportunities for anyone to obtain housing within Shropshire, whilst proving a degree of preference to people who have a local connection with the county.</p> <p>Because there are so few available houses advertised by housing associations in the county, and there are strict criteria for eligibility, it is highly unlikely that you will be able to move into social housing quickly or as a short-term solution.</p> <p>Even for those who are eligible there are long waiting lists. However, it is good advice to register for this option</p> <p>Registration to Shropshire HomePoint can be made online at www.shropshirehomepoint.co.uk and a Housing Factsheet is accessible through the downloads page.</p> <p>To request a form by telephone please contact 0300 303 8595 or email enquiries@shropshirehomepoint.co.uk .</p>	<p>Шропшир HomePoint</p> <p>Це реєстр соціального житла. Схема здачі в оренду на основі вибору має на меті надати будь-кому можливість отримати житло в межах Шропшира, водночас віддаючи певну перевагу людям, які мають місцеві зв'язки з округом.</p> <p>Оскільки в окрузі так мало вільних будинків, які рекламуються житловими асоціаціями, існують суворі критерії відповідності, дуже малоймовірно, що ви зможете переїхати в соціальне житло швидко або на короткостроковий термін.</p> <p>Навіть для тих, хто відповідає критеріям, є довгі черги. Однак, зареєструватися для цієї опції буде корисно.</p> <p>Зареєструватися на Шропшир HomePoint можна онлайн за посиланням www.shropshirehomepoint.co.uk а інформаційний бюлетень щодо житла доступний на сторінці завантажень.</p> <p>Щоб запросити форму по телефону, будь ласка, зателефонуйте за номером 0300 303 8595 або надішліть електронного листа за посиланням: enquiries@shropshirehomepoint.co.uk .</p>

<p>Wrekin Housing Group Specialist Housing Services</p> <p>We would recommend registering with Wrekin Housing Group Specialist Housing Services. They manage properties on behalf of private landlords across Shropshire. The properties are advertised at an affordable rent which are in line with Local Housing Allowance rates, which is what you should receive if you are entitled to assistance with your housing costs.</p> <p>To register with their service and request an application form, please contact 01743 341900.</p> <p>They can also assist with advice and support, credit checks and have a deposit bond scheme.</p>	<p>Спеціалісти Wrekin Housing Group з житлових послуг</p> <p>Ми рекомендуємо зареєструватися в Wrekin Housing Group Specialist Housing Services. Вони керують майном від імені приватних орендодавців у всьому Шропширі. Об'єкти нерухомості рекламуються за доступною орендною платою, яка відповідає ставкам Місцевої Житлової Допомоги, яку ви повинні отримувати, якщо маєте право на допомогу з витратами на житло.</p> <p>Щоб зареєструватися в їхній службі та отримати форму заявки, зв'яжіться з нами за номером 01743 341900.</p> <p>Вони також можуть допомогти порадами та підтримкою, перевіркою кредитоспроможності та мають схему депозитних застав.</p>
<p>Shrewsbury Homes for All</p> <p>SHFA are a charitable organisation and advertise properties on behalf of private landlords in the Shrewsbury area at an affordable rent.</p> <p>They are based at The Roy Fletcher Centre, 12-17 Cross Hill, Shrewsbury SY1 1JE, contact 01743 231415.</p>	<p><u>Будинки в Шрузбері для всіх (SHFA – БШДВ)</u></p> <p>БШДВ є благодійною організацією, яка рекламує нерухомість від імені приватних орендодавців у районі Шрузбері за доступною орендною платою.</p> <p>Вони розташовані в центрі Роя Флетчера, 12-17 Cross Hill, Shrewsbury SY1 1JE, контактний телефон 01743 231415.</p>
<p>For House Shares</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://www.spareroom.co.uk/ • https://www.roombuddies.co.uk/ • https://uk.easyroommate.com/ • https://www.gumtree.com/property-to-rent/uk/room 	<p><u>Для житла за сумісництвом (для співжительства)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • https://www.spareroom.co.uk/ • https://www.roombuddies.co.uk/ • https://uk.easyroommate.com/ • https://www.gumtree.com/property-to-rent/uk/room

Private renting

Finding a home that you can afford to rent doesn't have to mean finding social housing. There are more properties available in the private rented sector. A private landlord is someone who owns one or more properties that they rent out to tenants.

There are many advantages to renting privately:

- There are no waiting lists, so you'll be able to move in quickly
- You can choose exactly where you want to live
- There are many different types of property available, from one-bedroom studio flats to houses big enough for large families
- The properties will usually be well decorated and carpeted; this is often not the case with social housing.
- The properties often come with a fridge, freezer and washing machine
- If you're on a low income, you may be entitled to Assistance with your housing costs which will cover some or all of your rent

Websites worth checking are:

- <https://www.severnhomes.co.uk/>
- <https://www.wrekinhousingtrust.org.uk/Find-a-Home/>
- <https://www.rightmove.co.uk/>
- <https://www.zoopla.co.uk/>
- <https://www.primelocation.com/>
- <http://classifiedads.shropshirestar.co.uk/category/property>
- R&R Properties - deal with the Shrewsbury area and will rent to working clients and those on benefits. They are contactable by phone 07533260100.
- No 47 Properties - deal with the Oswestry area and will rent to working clients and those on benefits. They are predominantly run via Facebook.

Оренда приватного житла

Пошук житла, яке ви можете дозволити собі орендувати, не обов'язково означає пошук соціального житла. У приватному секторі є більше доступних варіантів житла. Приватний орендодавець — це той, хто володіє одним або кількома об'єктами нерухомості, які вони здають в оренду винаймачам.

Приватна оренда має багато переваг:

- Немає списків очікування, тому ви зможете швидко заселитися;
- Ви можете обирати, де саме хочете жити;
- Є багато різних типів нерухомості, від однокімнатних квартир-студій до будинків, достатньо просторих для великих сімей;
- Приміщення, як правило, добре оздоблені та покриті килимами; чого часто не варто очікувати від соціального житла;
- Нерухомості часто здаються з холодильником, морозильником і пральною машиною;
- Якщо у вас низький дохід, вам можуть надати право на допомогу з покриттям витрат на житло, яка частково або повністю покриє вашу орендну плату.

Веб-сайти, які варто переглянути:

- <https://www.severnhomes.co.uk/>
- <https://www.wrekinhousingtrust.org.uk/Find-a-Home/>
- <https://www.rightmove.co.uk/>
- <https://www.zoopla.co.uk/>
- <https://www.primelocation.com/>
- <http://classifiedads.shropshirestar.co.uk/category/property>
- R&R Properties – займається зоною Шрусбері та здаватиме житло в оренду працюючим клієнтам і тим, хто отримує пільги. З ними можна зв'язатися за телефоном 07533260100.
- No 47 Properties - займається зоною Освестрі та здаватиме в оренду працюючим клієнтам і тим, хто отримує пільги. Вони переважно працюють через Facebook.

<u>Financial Support</u>	<u>Фінансова підтримка</u>
<p>Some of the options already outlined offer financial assistance in areas such as deposits, rent in advance, shortfall in rent, that landlords often (but not always) require. There is help available in this area if you qualify.</p>	<p>Деякі з уже окреслених варіантів пропонують фінансову допомогу в таких сферах, як депозити, орендна плата наперед, недостатньо коштів для покриття орендної плати, що часто (але не завжди) вимагається орендодавцями. У цій сфері доступна допомога, якщо ви маєте на неї право.</p>
<p>Discretionary Housing Payments</p> <p>Anyone who needs more help with housing costs and is currently claiming Housing Benefit or receives the housing cost element of Universal Credit is eligible to make a claim.</p> <p>Discretionary Housing Payments (DHPs) are extra payments that we may be able to pay if your Housing Benefit (or Local Housing Allowance) doesn't cover your full rent and you are struggling to afford to pay the difference.</p> <p>Your council will look at your circumstances to see whether you are eligible for a DHP. They will decide whether to give you a DHP, how much you will be paid and for how long you will receive the payment.</p> <p>Discretionary Housing Payments for rent in advance/deposit is available to vulnerable people in the community who may require financial assistance with housing related costs to secure a tenancy at a new property. A DHP should be considered as a last resort when all other avenues of support have been exhausted.</p> <p>You can contact them by telephone on 0345 678 9002</p> <p>https://shropshire.gov.uk/benefits/what-help-can-i-claim-from-the-council/discretionary-housing-payments/</p>	<p><u>Дискреційні житлові виплати (ДЖВ) (Покриття частини затрат на житло за рішенням, тобто вирішується по необхідності, а не чітко по правилам)</u></p> <p>Будь-хто, хто потребує додаткової допомоги з витратами на житло і наразі претендує на Житлову Допомогу або отримує покриття частини вартості житла Universal Credit, має право подати заявку.</p> <p>Дискреційні житлові виплати (ДЖВ) — це додаткові виплати, які ми можемо надати, якщо ваша Житлова Допомога (або Місцева Житлова Допомога) не покриває повну орендну плату, і вам важко дозволити собі оплатити різницю.</p> <p>Ваша Місцева Адміністрація розгляне ваші обставини, щоб визначити, чи маєте ви право на DHP. Вони вирішать, чи надавати вам DHP, яку суму вам будуть виплачувати і як довго ви отримуватимете ці виплати.</p> <p>Дискреційна житлові виплати за оренду наперед/депозит доступна для незахищених людей у громаді, яким може знадобитися фінансова допомога на витрати, пов'язані з житлом, щоб забезпечити оренду нової нерухомості. ДЖВ слід розглядати як крайній засіб, коли всі інші шляхи підтримки вичерпано.</p> <p>Ви можете зв'язатися з ними за телефоном 0345 678 9002</p>

	https://shropshire.gov.uk/benefits/what-help-can-i-claim-from-the-council/discretionary-housing-payments/
<p>Local support and prevention fund</p> <p>The LSPF is for those who are most in need of help - those in our community who are the most vulnerable. Help is targeted at people who might need help to set up in the community for the first time, or who may need help to stay independent in their home, and people who need some immediate help because of a crisis situation.</p> <p>To apply for support through the fund, please call us on 0345 678 9078 to make an application. Alternatively, you can download and complete an LSPF application form on the website address below: https://shropshire.gov.uk/benefits/what-help-can-i-claim-from-the-council/local-support-and-prevention-fund/</p> <p>You can find the Shropshire Local Housing Allowance rates on the Shropshire Council website here: Local housing allowance rates Shropshire Council</p>	<p>Місцевий фонд підтримки та Фонд профілактики (МФПФП)</p> <p>МФПФП призначений для тих, хто найбільше потребує допомоги – тих у нашій громаді, які є найбільш уразливими. Допомога націлена на людей, яким може знадобитися допомога, щоб облаштуватися в суспільстві на перший час, або яким може знадобитися допомога, щоб залишатися незалежними вдома, а також людям, які потребують негайної допомоги через кризову ситуацію.</p> <p>Щоб подати заявку на підтримку від цього фонду, зателефонуйте нам за цим номером 0345 678 9078. Крім того, ви можете завантажити та заповнити форму заявки МФПФП за адресою веб-сайту нижче: https://shropshire.gov.uk/benefits/what-help-can-i-claim-from-the-council/local-support-and-prevention-fund/</p> <p>Ви можете знайти ставки Місцевої Житлової Допомоги Шропшира на веб-сайті Адміністрації Шропшира тут: Local housing allowance rates Shropshire Council</p>
<p>Maximising income</p> <p>When seeking accommodation to rent and considering the costs involved it is always important to maximise your available income.</p> <p>If you've been receiving income-related benefits for at least 26 weeks, A Budgeting Loan can help pay for: Furniture or household items (for example, washing machines or other 'white goods') rent in advance costs linked to moving house.</p> <p>If you need assistance in paying the rental charge and are in low paid employment you can apply for support with housing costs and income</p>	<p>Максимізація доходу</p> <p>Під час пошуку житла для оренди та врахування пов'язаних з цим витрат завжди важливо максимізувати ваш доступний дохід.</p> <p>Якщо ви отримували виплати, пов'язані з доходом, протягом принаймні 26 тижнів, Бюджетна Позика може допомогти сплатити за: меблі чи предмети домашнього вжитку (наприклад, пральні машини чи іншу «білу техніку»), орендну плату наперед, пов'язану з переїздом.</p>

assistance with a Universal Credit application. This application is done online at the following website:

<https://www.gov.uk/apply-universal-credit>

Якщо вам потрібна допомога в оплаті за оренду житла та ви маєте низькооплачувану роботу, ви можете подати заявку на допомогу з витратами на оренду житла та допомогу з доходами подавши заявку на Universal Credit. Ця заявка подається онлайн на наступному веб-сайті:

<https://www.gov.uk/apply-universal-credit>

<u>Homeless or at risk of Homelessness</u>	
<p>If you are homeless or at risk of homelessness you need to contact your Local Authority (Shropshire Council)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phone: 0345 6789005 • Email: HousingOptions@Shropshire.gov.uk • Website: www.shropshire.gov.uk/housing-options-and-homelessness/ <p>We offer support and help whether you're homeless or worried about becoming homeless. We'll give you advice based on your own circumstances. There are lots of services to help you stay in your current home. If that's not an option, we can help you to find a different home.</p> <p>Start by undertaking our self-help tool: Start Housing Advice Shropshire Council (adviceaid.uk)</p>	<p>Якщо ви бездомний або ризикуєте залишитися бездомним, вам слід звернутися до місцевої влади (Адміністрація Шропшира)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Телефон: 0345 6789005 • Електронна адреса: HousingOptions@Shropshire.gov.uk • Сайт: www.shropshire.gov.uk/housing-options-and-homelessness/ <p>Ми пропонуємо підтримку та допомогу незалежно від того, чи ви бездомні, чи хвилюєтеся, що станете бездомними. Ми надамо вам поради, виходячи з ваших особистих обставин. Є багато послуг, які допоможуть вам залишитися у вашому поточному домі. Якщо це не варіант, ми можемо допомогти вам знайти інший дім.</p> <p>Почніть із використання нашого інструменту самопомоги: Почати Житлові поради Рада Шропшира (adviceaid.uk)</p>
<p>A person is threatened with homelessness if they are likely to become homeless in 56 days ie, you have been asked to leave your host's property. The earlier you contact us the more we will be able to help you.</p>	<p>Людині, якій загрожує можливість стати бездомною, якщо вона, ймовірно, стане бездомною через 56 днів, тобто вас попросили залишити власність спонсора (хоста). Чим раніше ви зв'яжетеся з нами, тим більше ми зможемо вам допомогти.</p>
<p>Temporary Accommodation</p> <p>If your host has asked you leave immediately, we may have a duty to provide you with temporary accommodation. It will initially be a B&B / hotel option while we investigate your homeless application.</p>	<p>Тимчасове житло</p> <p>Якщо ваш господар попросив вас негайно виїхати, ми можливо будемо зобов'язані надати вам тимчасове житло. Спочатку це буде варіант типу "ліжко та сніданок"/готель, поки ми розслідуємо вашу заяву про бездомність.</p>

<p>Rematching</p> <p>If you have been asked to leave by your host on a particular date, we will work to explore a re-matching option with other hosts within the County. Given the lack of accommodation available this is the best option for the next 6 months.</p>	<p>Повторний підбір спонсора</p> <p>Якщо ваш господар попросив вас виїхати, визначивши певну дату, ми будемо працювати над тим, щоб визначити варіант підбору іншого спонсора(хоста) в межах округу повторно. Зважаючи на відсутність вільних місць, це найкращий варіант на наступні 6 місяців.</p>
--	---

<p>Telford and Wrekin Area</p>	<p><u>Райони Телфорда і Рекіна</u></p>
<p>The Telford area comes under Telford and Wrekin Council. The council's website gives useful information for their area https://www.telford.gov.uk/info/1010/housing/350/housing_associations</p>	<p>Територія Телфорда підпорядковується Адміністрації Телфорда та Рекіна. Веб-сайт ради містить корисну інформацію для їхньої області: https://www.telford.gov.uk/info/1010/housing/350/housing_associations</p>